



Este documento contiene las notas del sermón que son llevadas al púlpito. También contiene una traducción al inglés realizada por una estudiante de español, por tanto, la traducción puede contener errores. El objetivo es dar una aproximación lo más cercana posible al texto original, dadas las restricciones de tiempo. Nuestra oración es que el Espíritu Santo use estas palabras para transformar vidas, de manera que más personas se conviertan en verdaderos adoradores del Señor Jesucristo en espíritu y en verdad.

This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

Marcos 1
Reina-Valera 1960

Predicación de Juan el Bautista (Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9,15-17; Jn. 1.19-28)

1 principio del evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios.

² como está escrito en Isaías el profeta:

He aquí yo envío mi mensajero delante de tu faz,
El cual preparará tu camino delante de ti.

³ voz del que clama en el desierto:

Preparad el camino del Señor;
Enderezad sus sendas. m

⁴ bautizaba Juan en el desierto, y predicaba el bautismo de arrepentimiento para perdón de pecados.

⁵ y salían a él toda la provincia de Judea, y todos los de Jerusalén; y eran bautizados por él en el río Jordán, confesando sus pecados.

⁶ y Juan estaba vestido de pelo de camello, y tenía un cinto de cuero alrededor de sus lomos; y comía langostas y miel silvestre.

⁷ y predicaba, diciendo: Viene tras mí el que es más poderoso que yo, a quien no soy digno de desatar encorvado la correa de su calzado.

⁸ yo a la verdad os he bautizado con agua; pero él os bautizará con Espíritu Santo.

Mark 1

(New American Standard Bible 1977)

- 1 The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God.
- 2 As it is written in Isaiah the prophet, "BEHOLD, I SEND MY MESSENGER BEFORE YOUR FACE, WHO WILL PREPARE YOUR WAY;
- 3 THE VOICE OF ONE CRYING IN THE WILDERNESS, 'MAKE READY THE WAY OF THE LORD, MAKE HIS PATHS STRAIGHT.'"
- 4 John the Baptist appeared in the wilderness preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins.
- 5 And all the country of Judea was going out to him, and all the people of Jerusalem; and they were being baptized by him in the Jordan River, confessing their sins.
- 6 And John was clothed with camel's hair and wore a leather belt around his waist, and his diet was locusts and wild honey.
- 7 And he was preaching, and saying, "After me One is coming who is mightier than I, and I am not fit to stoop down and untie the thong of His sandals.
- 8 "I baptized you with water; but He will baptize you with the Holy Spirit."

El bautismo de Jesús (Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ aconteció en aquellos días, que Jesús vino de Nazaret de Galilea, y fue bautizado por Juan en el Jordán.

¹⁰ y luego, cuando subía del agua, vio abrirse los cielos, y al Espíritu como paloma que descendía sobre él.

¹¹ y vino una voz de los cielos que decía: Tú eres mi Hijo amado; en ti tengo complacencia.

Tentación de Jesús (Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² y luego el Espíritu le impulsó al desierto.

¹³ y estuvo allí en el desierto cuarenta días, y era tentado por Satanás, y estaba con las fieras; y los ángeles le servían.

Jesús principia su ministerio (Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ después que Juan fue encarcelado, Jesús vino a Galilea predicando el evangelio del reino de Dios,

¹⁵ diciendo: El tiempo se ha cumplido, y el reino de Dios se ha acercado; arrepentíos, y creed en el evangelio.

Jesús llama a cuatro pescadores (Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ andando junto al mar de Galilea, vio a Simón y a Andrés su hermano, que echaban la red en el mar; porque eran pescadores.

¹⁷ y les dijo Jesús: Venid en pos de mí, y haré que seáis pescadores de hombres.

¹⁸ y dejando luego sus redes, le siguieron.

¹⁹ pasando de allí un poco más adelante, vio a Jacobo hijo de Zebedeo, y a Juan su hermano, también ellos en la barca, que remendaban las redes.

²⁰ y luego los llamó; y dejando a su padre Zebedeo en la barca con los jornaleros, le siguieron.

Un hombre que tenía un espíritu inmundo (Lc. 4.31-37)

²¹ Y entraron en Capernaum; y los días de reposo, ^[a] entrando en la sinagoga, enseñaba.

²² y se admiraban de su doctrina; porque les enseñaba como quien tiene autoridad, y no como los escribas.

⁹ And it came about in those days that Jesus came from Nazareth in Galilee, and was baptized by John in the Jordan.

¹⁰ And immediately coming up out of the water, He saw the heavens opening, and the Spirit like a dove descending upon Him;

¹¹ and a voice came out of the heavens: "Thou art My beloved Son, in Thee I am well-pleased."

¹² And immediately the Spirit *impelled Him *to go* out into the wilderness.

¹³ And He was in the wilderness forty days being tempted by Satan; and He was with the wild beasts, and the angels were ministering to Him.

¹⁴ And after John had been taken into custody, Jesus came into Galilee, preaching the gospel of God, ¹⁵ and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand; repent and believe in the gospel."

¹⁶ And as He was going along by the Sea of Galilee, He saw Simon and Andrew, the brother of Simon, casting a net in the sea; for they were fishermen.

¹⁷ And Jesus said to them, "Follow Me, and I will make you become fishers of men."

¹⁸ And they immediately left the nets and followed Him.

¹⁹ And going on a little farther, He saw James the *son* of Zebedee, and John his brother, who were also in the boat mending the nets.

²⁰ And immediately He called them; and they left their father Zebedee in the boat with the hired servants, and went away to follow Him.

²¹ And they *went into Capernaum; and immediately on the Sabbath He entered the synagogue and *began* to teach.

²² And they were amazed at His teaching; for He was teaching them as *one* having authority, and not as the scribes.

²³ And just then there was in their synagogue a man with an unclean spirit; and he cried out,

²³ pero había en la sinagoga de ellos un hombre con espíritu inmundo, que dio voces,

²⁴ diciendo: !!Ah! ¿qué tienes con nosotros, Jesús nazareno? ¿Has venido para destruirnos? Sé quién eres, el Santo de Dios.

²⁵ pero Jesús le reprendió, diciendo: !!Cállate, ¡y sal de él!

²⁶ y el espíritu inmundo, sacudiéndole con violencia, y clamando a gran voz, salió de él.

²⁷ y todos se asombraron, de tal manera que discutían entre sí, diciendo: ¿Qué es esto? ¿Qué nueva doctrina es esta, que con autoridad manda aun a los espíritus inmundos, y le obedecen?

²⁸ y muy pronto se difundió su fama por toda la provincia alrededor de Galilea.

Jesús sana a la suegra de Pedro (Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ al salir de la sinagoga, vinieron a casa de Simón y Andrés, con Jacobo y Juan.

³⁰ y la suegra de Simón estaba acostada con fiebre; y en seguida le hablaron de ella.

³¹ entonces él se acercó, y la tomó de la mano y la levantó; e inmediatamente le dejó la fiebre, y ella les servía.

Muchos sanados al ponerse el sol (Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² cuando llegó la noche, luego que el sol se puso, le trajeron todos los que tenían enfermedades, y a los endemoniados;

³³ y toda la ciudad se agolpó a la puerta.

³⁴ y sanó a muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades, y echó fuera muchos demonios; y no dejaba hablar a los demonios, porque le conocían.

Jesús recorre Galilea predicando (Lc. 4.42-44)

³⁵ levantándose muy de mañana, siendo aún muy oscuro, salió y se fue a un lugar desierto, y allí oraba.

³⁶ y le buscó Simón, y los que con él estaban;

³⁷ y hallándole, le dijeron: Todos te buscan.

³⁸ él les dijo: Vamos a los lugares vecinos, para que predique también allí; porque para esto he venido.

²⁴ saying, "What do we have to do with You, Jesus of Nazareth? Have You come to destroy us? I know who You are--the Holy One of God!"

²⁵ And Jesus rebuked him, saying, "Be quiet, and come out of him!"

²⁶ And throwing him into convulsions, the unclean spirit cried out with a loud voice, and came out of him.

²⁷ And they were all amazed, so that they debated among themselves, saying, "What is this? A new teaching with authority! He commands even the unclean spirits, and they obey Him."

²⁸ And immediately the news about Him went out everywhere into all the surrounding district of Galilee.

²⁹ And immediately after they had come out of the synagogue, they came into the house of Simon and Andrew, with James and John.

³⁰ Now Simon's mother-in-law was lying sick with a fever; and immediately they *spoke to Him about her.

³¹ And He came to her and raised her up, taking her by the hand, and the fever left her, and she waited on them.

³² And when evening had come, after the sun had set, they *began* bringing to Him all who were ill and those who were demon-possessed.

³³ And the whole city had gathered at the door.

³⁴ And He healed many who were ill with various diseases, and cast out many demons; and He was not permitting the demons to speak, because they knew who He was.

³⁵ And in the early morning, while it was still dark, He arose and went out and departed to a lonely place, and was praying there.

³⁶ And Simon and his companions hunted for Him;

³⁷ and they found Him, and *said to Him, "Everyone is looking for You."

³⁸ And He *said to them, "Let us go somewhere else to the towns nearby, in order that I may preach there also; for that is what I came out for."

³⁹ y predicaba en las sinagogas de ellos en toda Galilea, y echaba fuera los demonios.

Jesús sana a un leproso (Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ vino a él un leproso, rogándole; e hincada la rodilla, le dijo: Si quieres, puedes limpiarme.

⁴¹ y Jesús, teniendo misericordia de él, extendió la mano y le tocó, y le dijo: Quiero, sé limpio.

⁴² y así que él hubo hablado, al instante la lepra se fue de aquél, y quedó limpio.

⁴³ entonces le encargó rigurosamente, y le despidió luego,

⁴⁴ y le dijo: Mira, no digas a nadie nada, sino ve, muéstrate al sacerdote, y ofrece por tu purificación lo que Moisés mandó, para testimonio a ellos.

⁴⁵ pero ido él, comenzó a publicarlo mucho y a divulgar el hecho, de manera que ya Jesús no podía entrar abiertamente en la ciudad, sino que se quedaba fuera en los lugares desiertos; y venían a él de todas partes.

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

Versión Reina-Valera 1960 © Sociedades Bíblicas en América Latina, 1960. Renovado © Sociedades Bíblicas Unidas, 1988.

³⁹ And He went into their synagogues throughout all Galilee, preaching and casting out the demons.

⁴⁰ And a leper *came to Him, beseeching Him and falling on his knees before Him, and saying to Him, "If You are willing, You can make me clean."

⁴¹ And moved with compassion, He stretched out His hand, and touched him, and *said to him, "I am willing; be cleansed."

⁴² And immediately the leprosy left him and he was cleansed.

⁴³ And He sternly warned him and immediately sent him away,

⁴⁴ and He *said to him, "See that you say nothing to anyone; but go, show yourself to the priest and offer for your cleansing what Moses commanded, for a testimony to them."

⁴⁵ But he went out and began to proclaim it freely and to spread the news about, to such an extent that Jesus could no longer publicly enter a city, but stayed out in unpopulated areas; and they were coming to Him from everywhere.

Copyright © 1977 by The Lockman Foundation

LA TENTACIÓN DE JESÚS

Marcos 1:12-13

Sermón No. 4

S.J.B., julio 23 de 2019

INTRODUCCIÓN

En nuestro estudio del evangelio de Marcos vimos como el Señor Jesús inicio su ministerio público de **forma inesperada**, pues, se sometió al bautismo de Juan, Marcos 1:9: *Aconteció en aquellos días, que Jesús vino de Nazaret de Galilea, y fue bautizado por Juan en el Jordán.*

Este comienzo es sorprendente porque el bautismo de Juan era de arrepentimiento para perdón de pecados, es decir, que el Señor Jesús, el

Jesus' Temptation

Mark 1:12-13

Sermon No. 4

June 23, 2019

INTRODUCTION

In our study of the Gospel of Mark we saw how the Lord Jesus began His public ministry **unexpectedly**, and then He submitted to John's baptism. Mark 1:9 – *And it came about in those days that Jesus came from Nazareth in Galilee, and was baptized by John in the Jordan.*

This beginning is surprising because John's baptism was a baptism of repentance for the forgiveness of sins; that is, the Lord Jesus, who is the most powerful one, began His ministry as if He were a sinner, without actually being one.

que es más poderoso, inició su ministerio como si fuera un pecador, sin serlo.

¿Por qué hizo esto el Señor?

Lo hizo para identificarse con nosotros hombres y mujeres pecadores, para desde un principio tomar nuestro lugar y así librarnos de la condenación y de la esclavitud del pecado.

Y ante esta decisión e iniciativa del Señor Jesús, recibió la aprobación del Padre, Marcos 1:11: *“Y vino una voz de los cielos que decía: Tú eres mi Hijo amado; en ti tengo complacencia.”*

Inmediatamente después de este acontecimiento el Señor Jesús se dirige al desierto, Marcos 1: 12-13:

¹² y luego el Espíritu le impulsó al desierto.

¹³ y estuvo allí en el desierto cuarenta días, y era tentado por Satanás, y estaba con las fieras; y los ángeles le servían.

Este desplazamiento al desierto no fue algo casual, sino que el Espíritu le dirigió allí, con el propósito de ser tentado, así lo declara expresamente Mateo 4:1: *Entonces Jesús fue llevado por el Espíritu al desierto, para ser tentado por el diablo.*

¿Por qué?

Porque la tentación es fundamental en la obra salvadora de Cristo.

La tentación de Jesús no fue un hecho aislado e intranscendente en su vida, sino todo lo contrario, es un hecho que está planeado y dirigido por el Espíritu Santo, porque la tentación del Señor hace parte importante del plan redentor del Señor a favor de su pueblo.

Why did the Lord do this?

He did it to identify with us sinful men and women, to take our place from the beginning, and thus free us from the condemnation and slavery of sin.

And before this decision and initiative of the Lord Jesus, He received the Father's approval. Mark 1:11 – *and a voice came out of the heavens: "Thou art My beloved Son, in Thee I am well-pleased."*

Immediately after this event, the Lord Jesus goes to the desert. Mark 1:12-13

*12 And immediately the Spirit *impelled Him to go out into the wilderness.*

13 And He was in the wilderness forty days being tempted by Satan; and He was with the wild beasts, and the angels were ministering to Him.

This displacement to the desert was not something casual, but the Spirit directed Him there, for the purpose of being tempted. That's what Matthew 4:1 expressly states: *Then Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil.*

Why?

Because temptation is fundamental in the saving work of Christ.

Jesus' temptation was not an isolated and inconsequential event in His life, but rather the complete opposite – it is an event that is planned and directed by the Holy Spirit, because the Lord's temptation is an important part of the Lord's redemptive plan on behalf of His people.

El relato de Marcos acerca de la tentación es muy breve, los evangelistas Mateo y Lucas nos ofrecen un relato más extenso y detallado, por lo tanto, examinaremos el relato de Mateo

Mateo y Lucas identifican tres tentaciones de parte del diablo:

- Que convierta las piedras en pan para satisfacer su necesidad de alimento después de cuarenta días de ayuno, Mateo 4: 2-4:

² y después de haber ayunado cuarenta días y cuarenta noches, tuvo hambre.

³ y vino a él el tentador, y le dijo: Si eres Hijo de Dios, di que estas piedras se conviertan en pan.

⁴ el respondió y dijo: Escrito está: No sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios.

- Que se lanzará desde el pináculo del templo. Mateo 4:8-10

⁵ entonces el diablo le llevó a la santa ciudad, y le puso sobre el pináculo del templo,

⁶ y le dijo: Si eres Hijo de Dios, échate abajo; porque escrito está: A sus ángeles mandará acerca de ti, m y, En sus manos te sostendrán,

Para que no tropieces con tu pie en piedra. m

⁷ Jesús le dijo: Escrito está también: No tentarás al Señor tu Dios.

- Le prometió todos los reinos del mundo y su gloria, si se postraba ante él y le adoraba, Mateo 4:8-10

⁸ otra vez le llevó el diablo a un monte muy alto, y le mostró todos los reinos del mundo y la gloria de ellos,

⁹ y le dijo: Todo esto te daré, si postrado me adorares.

¹⁰ entonces Jesús le dijo: Vete, Satanás, porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él sólo servirás.

Mark's account of the temptation is very brief. The gospels of Matthew and Luke offer us more extensive and detailed accounts. Therefore, we will examine the story in Matthew.

Matthew and Luke identify three temptations on the devil's part:

- To make the stones into bread to satisfy their need for food after forty days of fasting, Matthew 4:2-4

² And after He had fasted forty days and forty nights, He then became hungry.

³ And the tempter came and said to Him, "If You are the Son of God, command that these stones become bread."

⁴ But He answered and said, "It is written, 'MAN SHALL NOT LIVE ON BREAD ALONE, BUT ON EVERY WORD THAT PROCEEDS OUT OF THE MOUTH OF GOD.'"

- To throw Himself from the pinnacle of the temple. Matthew 4:8-10

*⁵ Then the devil *took Him into the holy city; and he had Him stand on the pinnacle of the temple,*

*⁶ and *said to Him, "If You are the Son of God throw Yourself down; for it is written, 'HE WILL GIVE HIS ANGELS CHARGE CONCERNING YOU'; and 'ON *their* HANDS THEY WILL BEAR YOU UP, LEST YOU STRIKE YOUR FOOT AGAINST A STONE.'"*

⁷ Jesus said to him, "On the other hand, it is written, 'YOU SHALL NOT PUT THE LORD YOUR GOD TO THE TEST.'"

- He promised Him all the kingdoms of the world and their glory, if He would prostrate Himself before him and worship him. Matthew 4:8-10

*⁸ Again, the devil *took Him to a very high mountain, and *showed Him all the kingdoms of the world, and their glory;*

Las dos primeras tentaciones tienen que ver con que Jesús demuestre que en verdad es el Hijo de Dios Mat 4:3, 6 "*Si eres el Hijo de Dios*". Esto con el propósito de que Jesús pusiera en duda su verdadera identidad, recordemos que el Padre en el momento del bautismo había declarado: Tu ere mi hijo amado". Allí Satanás estaba poniendo en duda esta realidad y quería hacer dudar a Jesús.

La tercera tentación tiene como propósito alcanzar la exaltación, la gloria sin necesidad de sufrir la cruz, tú puedes tenerlo todo, sin necesidad de tener que ir a la cruz.

En la tentación de Jesús, como en la tentación de la cual somos objeto todos nosotros, lo que se confronta es si creemos a Dios (métodos, en su tiempo, en sus promesas), aunque las apariencias muchas veces muestren lo contrario.

El enemigo está ahí atento para ofrecernos una solución inmediata, sin mayores esfuerzos, pero con consecuencias desastrosas por la eternidad.

Pero volvamos a la tentación de Jesús

Existen dos grandes razones para la tentación de Jesús.

- La primera razón está en relación con Dios santo y justo
- La segunda razón está en relación con nosotros como pecadores

Apreciemos con más detenimiento estas dos razones para la tentación de Jesús.

1. La primera razón está en relación con Dios, con su santidad y su justicia, más exactamente con sus demandas para que su perfecta justicia sea satisfecha.

9 and he said to Him, "All these things will I give You, if You fall down and worship me."

10 Then Jesus *said to him, "Begone, Satan! For it is written, 'YOU SHALL WORSHIP THE LORD YOUR GOD, AND SERVE HIM ONLY.'"

The first two temptations have to do with Jesus demonstrating that He is indeed the Son of God. Matthew 4:3, 6 "*If You are the Son of God...*" This was in order to make Jesus question His true identity. We remember that the Father at the time of baptism had declared: *You are My beloved Son*. Thus Satan was questioning this reality and wanted to make Jesus doubt.

The third temptation is to achieve exaltation, glory without having to suffer the cross; you can have everything, without having to go to the cross.

In Jesus' temptation, as in the temptation for which all of us are the target, what is confronted is whether we believe God (in His methods, time, and promises), even though appearances often indicate otherwise.

The enemy is attentive at that point to offer us an immediate solution, without major effort, but with disastrous consequences for eternity.

But let's go back to Jesus' temptation.

There are two great reasons for the temptation of Jesus.

- The first reason is related to God, who is holy and just
- The second reason is related to us as sinners

Let us take a closer look at these two reasons for Jesus' temptation.

1. The first reason is related to God, to His holiness and justice, more precisely to His demands so that His perfect justice would be satisfied.

La tentación del Señor hace parte de las demandas, de los requisitos para poder redimir al pecador, así lo declara la misma Palabra de Dios, hebreos 2:17:

Por lo cual debía ser en todo semejante a sus hermanos, para venir a ser misericordioso y fiel sumo sacerdote en lo que a Dios se refiere, para expiar los pecados del pueblo.

Ser semejante, como nosotros en todo, y ¿fue absolutamente en todo?

No exactamente en todo, porque hay una excepción grande en esta identificación de Jesús con nosotros, observemos, hebreos 4:15 *"Fue tentado en todo, según nuestra semejanza, pero sin pecado"*

Este requisito de identificarse plenamente con nosotros era indispensable para poder expiar nuestro pecado. La deuda contraída por el hombre como consecuencia de su pecado tenía que ser cancelada con la misma moneda, fue un hombre el que pecó, es un hombre quien tiene que dar el recate para así satisfacer la perfecta justicia de Dios.

Observemos hebreos 2:14:

Así que, por cuanto los hijos participaron de carne y sangre, él también participó de lo mismo, para destruir por medio de la muerte al que tenía el imperio de la muerte, esto es, al diablo

La plena identificación de Jesús con nosotros para destruir el imperio de la muerte, el dominio de Satanás. Y precisamente desde el mismo comienzo de su ministerio público empezó su batalla para vencer a Satanás.

Es así como la tentación del Señor Jesús contrasta con la tentación del primer hombre, en el huerto de Edén.

The Lord's temptation is part of the demands, the requirements to be able to redeem the sinner, as declared by the same Word of God in Hebrews 2:17

17 Therefore, He had to be made like His brethren in all things, that He might become a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make propitiation for the sins of the people.

Being similar, like us in all things. And was it in absolutely all things?

Not exactly in everything, because there is a big exception in Jesus' identification with us in this. Take a look at Hebrews 4:15 – **One who has been tempted in all things as we are, yet without sin.**

This requirement of being fully identified with us was indispensable in order to atone for our sin. The debt incurred by man as a consequence of his sin had to be paid with the same currency. It was a man who sinned, it is a man who has to give the ransom to satisfy the perfect justice of God.

Let's look at Hebrews 2:14.

14 Since then the children share in flesh and blood, He Himself likewise also partook of the same, that through death He might render powerless him who had the power of death, that is, the devil;

[This shows] Jesus' full identification with us to destroy the power of death, the dominion of Satan. And right from the very beginning of His public ministry Jesus began His battle to defeat Satan.

This is how the temptation of the Lord Jesus contrasts with the temptation of the first man, in the Garden of Eden.

Esto porque la tentación del Señor Jesús es el antídoto que contrarresta eficazmente las consecuencias desastrosas de la tentación del primer hombre.

Entre la tentación del primer hombre y la de Cristo (2 Adán), existen tanto semejanzas, como diferencias por cierto radicales.

Los dos fueron tentados por Satanás, de forma sugestiva y velada, apelando sagazmente a la distorsión de la verdad, poniendo en duda la veracidad y la bondad de Dios.

Adán fue tentado en medio del paraíso, donde no le hacía falta absolutamente nada, en el paraíso Adán tenía todas sus necesidades tanto físicas como espirituales satisfechas: disfrutaba de la comunión con Dios, disfrutaba del compañerismo con su esposa, todo el jardín del Edén estaba a su disposición, pero todo esto no le fue suficiente.

Porque Adán a pesar de tenerlo todo, sucumbió ante la tentación de tener más. De ser como Dios. Y con la caída de Adán todos caímos, 1 Corintios 15:22 “...y con él todos caímos”

La evidencia de esta realidad es que ninguno de nosotros necesitamos que nos enseñen a pecar. Somos inclinados al mal porque lo hemos heredado de Adán.

En contraste con la tentación de Adán, el Señor Jesús fue tentado en el desierto, es decir en un medio hostil, privado de todo lo necesario para su supervivencia, en la soledad absoluta, su única compañía eran las fieras salvajes del desierto.

Pero Jesús, en medio de la más profunda necesidad, de la más dura prueba, del más intenso dolor (físico -espiritual), salió victorioso.

Salió victorioso porque confió en Dios, porque le creyó a Dios.

This is because the temptation of the Lord Jesus is the antidote that effectively counteracts the disastrous consequences of the temptation of the first man.

Between the temptation of the first man (Adam) and that of Christ (the 2nd Adam), there are both similarities, as well as certain radical differences.

Both were tempted by Satan in a suggestive and veiled way, shrewdly appealing to the distortion of the truth, questioning God's truthfulness and goodness.

Adam was tempted in the middle of paradise, where he lacked absolutely nothing. In paradise, Adam had all his physical and spiritual needs met. He enjoyed communion with God, he enjoyed fellowship with his wife, and the whole garden of Eden was at their disposal. But all this was not enough.

Because Adam, in spite of having everything, succumbed to the temptation to have more, to be like God. And with the fall of Adam, we all fell. 1 Corinthians 15:22 [For as in Adam all die,...](#)

The evidence of this reality is that none of us needs to be taught to sin. We are inclined to evil because we have inherited it from Adam.

In contrast to the temptation of Adam, the Lord Jesus was tempted in the desert, that is, in a hostile environment, deprived of everything necessary for his survival, in absolute solitude. His only companions were the wild beasts of the desert.

But Jesus, in the midst of the deepest need, the hardest trial, the most intense pain (physical-spiritual), was victorious.

He emerged victorious because He trusted in God, because He believed God.

En medio la severa necesidad, del profundo dolor, no se dejó impresionar por las soluciones fáciles e inmediatas que le sugería el adversario, sino que creyó a Dios, a los métodos de Dios, al tiempo de Dios, a las promesas de Dios, a la ley de Dios. Ahí está la clave para salir victoriosos en medio de la tentación.

La victoria de Jesús sobre la tentación y el adversario, le da el derecho ante el Padre, para asumir todo el peso de la culpa por nuestro pecado.

Pero, además, debido a la victoria de Cristo sobre la tentación, sobre las asechanzas del adversario, nosotros los creyentes, ahora tenemos en Cristo el poder para vencer la tentación.

Esto no significa que el creyente ahora no sea tentado, seguimos siendo tentados, y aún más porque el Diablo es atrevido (se atrevió a tentar al mismo Hijo de Dios) y se goza en hacer caer a los creyentes, este es el plato predilecto de él: hacer caer a los creyentes...

Pero lo que si tenemos ahora en Cristo es el poder, los medios, la ayuda eficaz, para vencer la tentación, para decir no al pecado, para resistir al diablo, Santiago 4:7: "*Someteos, pues, a Dios; resistid al diablo, y huirá de vosotros.*"

Como creyentes y gracias a la victoria contundente de Cristo sobre la tentación, sobre el enemigo, ahora no estamos a merced del adversario, no estamos a merced de nuestros propios deseos, sino que en Cristo tenemos el poder para vencer.

Esto nos lleva a la segunda razón de la tentación del Señor

2. Está en relación con nosotros como pecadores

Volvamos a hebreos 2:17:18

vs. 17: "*Por lo cual debía ser en todo semejante a sus hermanos,*

In the midst of the severe need, the deep pain, He was not impressed by the easy and immediate solutions suggested by the adversary. But He believed God, God's methods, God's time, God's promises, God's law. That is the key to being victorious in the midst of temptation.

Jesus' victory over temptation and the adversary gives Him the right, before the Father, to assume the full weight of the guilt for our sin.

But also, because of Christ's victory over temptation, over the snares of the adversary, we believers now have in Christ the power to overcome temptation.

This does not mean that the believer is not tempted now; we are still tempted, and even more than He was, because the Devil is daring (he dared to tempt the Son of God Himself) and enjoys making believers fall. This is his "favorite dish" – to make believers fall ...

But what we do have now in Christ is power, means, effective help, to overcome temptation, to say no to sin, to resist the devil. James 4:7 – [Submit therefore to God. Resist the devil and he will flee from you.](#)

As believers, and thanks to the overwhelming victory of Christ over temptation and the enemy, we are not at the mercy of the adversary, we are not at the mercy of our own desires. But in Christ we have the power to overcome.

This brings us to the second reason for the Lord's temptation, that

2. He is in relationship with us as sinners

Let's go back to Hebrews 2:17-18

para venir a ser misericordioso y fiel sumo sacerdote en lo que a Dios se refiere, para expiar los pecados del pueblo.

En todo semejante a nosotros ¿para qué?

- *Para venir a ser misericordioso*: es decir, para mostrarnos su amor redentor, su amor restaurador en medio de nuestra condición caída
- *Para venir a ser fiel sumo sacerdote*, es decir, para interceder por nosotros ante el Padre, para ofrecerse a sí mismo en sacrificio por nuestros pecados.

Vs. 18: Pues en cuanto él mismo padeció siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados.

En Cristo tenemos ayuda poderosa para enfrentar con éxito la tentación, qué aliento y qué seguridad tenemos en el hecho de la tentación de Jesús.

En la tentación Jesús se identifica plenamente con nosotros. En la tentación Jesús conoce en carne propia, nuestra debilidad, nuestras luchas, nuestras limitaciones, nuestro dolor.

Todo esto no es para decirnos pobrecito, usted no tiene la culpa de ser como es, sino que se identificó plenamente con nosotros en la tentación con el propósito de ayudarnos de forma eficaz, para dar solución radical a nuestra condición de miseria, de debilidad, de esclavitud del pecado: *"Pues en cuanto él mismo padeció siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados"*

CONCLUSIÓN

Porque Cristo experimento en la tentación toda la debilidad de nuestra carne:

Ganó para nosotros eterna redención.

17 Therefore, He had to be made like His brethren in all things, that He might become a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make propitiation for the sins of the people.

Like His brethren in all things – for what?

- To become merciful, that is, to show us His redeeming love, His restorative love in the midst of our fallen condition.
- To become a faithful high priest, that is, to intercede for us before the Father, to offer Himself as a sacrifice for our sins.

18 For since He Himself was tempted in that which He has suffered, He is able to come to the aid of those who are tempted.

In Christ we have powerful help to successfully face temptation. What encouragement and what assurance we have in the fact of Jesus' temptation.

In temptation Jesus is fully identified with us. In temptation Jesus knows firsthand our weakness, struggles, limitations, pain.

All this is not to tell us, "Poor thing, you aren't to blame for being the way you are." But that He so fully identified with us in temptation with the purpose of effectively helping us, to give a radical solution to our condition of misery, weakness, bondage to sin: *For since He Himself was tempted in that which He has suffered, He is able to come to the aid of those who are tempted*

CONCLUSION

Because Christ experienced in temptation all the weakness of our flesh:

Es nuestra ayuda eficaz y poderosa en la lucha que todos tenemos con la tentación, con el pecado y con el enemigo.

La tentación del Señor nos confirma una vez más, la disposición y entrega absoluta de Cristo para nuestra redención.

La tentación del Señor nos revela el inmenso e incondicional amor de Cristo para con nosotros pecadores.

La tentación del Señor nos revela el alto costo que le significó a Cristo nuestra redención.

Oh, hermanos que el Espíritu Santo, nos convenza de una forma sentida, extraordinaria, de todas estas verdades que encierran la tentación de Cristo, para que así le amemos más, le sirvamos sin reservas, cuidemos de esta salvación tan grande, y para que día a día vencamos la tentación que nos asedia.

He won for us eternal redemption.

He is our effective and powerful help in the struggle we all have with temptation, sin, and the enemy.

The Lord's temptation confirms once again the absolute provision and submission of Christ for our redemption.

The Lord's temptation reveals to us the immense and unconditional love of Christ for us sinners

The Lord's temptation reveals to us the high cost it meant for Christ to bring us redemption.

Oh, brothers, the Holy Spirit convinces us in a heartfelt, extraordinary way of all these truths that Christ's temptation encompasses, so that we would love Him more, serve Him without reservation, cherish/nurture this great salvation; so that day by day we would overcome the temptation that besets us.